

## Perly-Certoux 2021 : lancement du Bicentenaire

La commune fêtera ses 200 ans en juin 2021 avec deux jours et deux nuits d'événements. Le Conseil administratif ouvre les préparatifs, et convie chacune et chacun à proposer son projet, avec le slogan « Original mais 100% populaire ».



Pour préparer l'organisation de l'événement, le Conseil Administratif s'est adjoint les compétences de l'association OLA, spécialisée notamment dans les événements de collectivités communales genevoises. Cette association a piloté à deux reprises le 1er Août de la ville de Genève. Elle a également organisé divers événements culturels d'importance dans les communes genevoises. Nous trouvons à sa tête Eric Linder et Tristan Debernardi, qui organisent le festival Antigél dans les communes.

Le Conseil Administratif est convaincu que le succès d'une telle commémoration dépendra dans une large mesure de l'apport des associations communales, de ses habitants, voire des entreprises actives sur notre territoire, qui peuvent par leurs propositions et/ou participation, s'approprier cet important événement. Le Conseil administratif souhaite que les associations, la population, ainsi que les entreprises

et leurs collaborateurs, puissent exprimer leurs idées sur ce que devrait être une belle fête du Bicentenaire. Quel est, selon vous, l'ADN de la commune ? Comment raconter son histoire, la place que Perly-Certoux occupe aujourd'hui dans le canton de Genève et alentours ?

Pour vous entendre, les Autorités vous invitent à participer à une **séance de lancement du Bicentenaire, mercredi 29 mai 2019, à la salle polyvalente dès 18h30**. Ce sera l'occasion de faire connaissance avec l'association OLA qui accompagnera la commune dans l'organisation de cet événement, et de prendre note de vos souhaits, projets et idées pour cette fête.

A l'issue de cette séance, OLA fera la synthèse des idées réalisables et intéressantes, et engagera les premiers contacts avec les personnes et associations intéressées à participer à un comité d'organisation du Bicentenaire.

### EDITO

Il y a dix ans, la commune dédiait une partie de l'Espace 267 aux activités pour la jeunesse. Un événement qui sera célébré le 8 juin 2019. Dix ans ont passé, et le partenariat avec la Fondation pour l'animation socioculturelle (FASE) se poursuit autour d'un catalogue de prestations en faveur des jeunes.



La FASE est partenaire de la commune pour les activités jeunesse depuis 2002. Elle propose du travail social dit « hors murs » (TSHM), en complément de ce qui se déroule dans un centre ou une maison de quartier. Les TSHM sont à l'écoute des jeunes là où ils se trouvent : école, parcs publics, fêtes, etc. Ce partenariat a notamment pour objectif de créer un lien social entre les jeunes et leur commune de résidence, d'effectuer un travail de prévention et d'accompagner et soutenir les jeunes en situation ou en risque de vulnérabilité.

A Perly-Certoux, qui ne dispose pas de Maison de quartier, il a semblé nécessaire d'ancrer une partie des activités jeunesse dans un bâtiment. La Maison « Besson », au 267, route de St-Julien, devenue propriété de la commune, s'y prêtait. C'est ainsi que la FASE a pu investir les étages inférieurs de la maison pour y déployer un accueil libre, des repas, des fêtes d'anniversaire, etc.

Le Conseil administratif vient de recevoir les jeunes qui font leur entrée dans la vie citoyenne en 2019. Ils avaient huit ans lorsque l'Espace 267 a ouvert et plusieurs d'entre eux ont fréquenté le lieu et les TSHM de la FASE dans leur adolescence. Cette rencontre nous a permis de faire connaissance avec des jeunes passionnés, engagés et résolument tournés vers l'avenir.

La politique menée en faveur de la jeunesse par vos Autorités, avec le concours de la FASE, contribue ainsi, j'en suis convaincu, à une intégration réussie des jeunes de notre commune dans la société.

*Christian Gorce, Maire,  
Délégué à l'Enfance et à la Jeunesse*

### Sommaire

Ouverture de l'Auberge de Perly :

un succès

Découvrez le Mérite communal 2018

p. 2

p. 3

Engagements à l'administration

3 questions à Dany Moreau

pp. 3 et 4

p. 4

## Auberge de Perly : un succès à peine ouverte

**C'était un événement attendu en ce début d'année : l'ouverture du restaurant situé à proximité du Centre de Vie Intergénérationnel. L'Auberge de Perly, comme l'ont baptisée ses dirigeants, attire les gourmands depuis un mois. Il s'agit de deux frères, Hekuran et Arianit Pira, qui racontent leurs débuts, dont ils sont très satisfaits.**

« Nous avons fait trente-cinq couverts ce midi, alors que nous n'avons même pas fait de publicité sur notre ouverture, il y a une semaine! » Hekuran Pira se réjouit des débuts sur les chapeaux de roue de leur « Auberge de Perly », la commune ne détenant que les murs et installations qu'elle leur loue, selon des conditions et un cahier des charges définis.

Ils arrivent de Neuchâtel, où Arianit gérait le Café de la Gare à Marin, dont la famille est propriétaire.

C'est Hekuran, le cadet, installé à Perly-Certoux depuis deux ans, qui a été informé de la construction des locaux destinés à un restaurant par son voisin, Eric Fournier. Son frère Arianit, qui avait arrêté temporairement son activité dans la restauration souhaitait de nouveau la



Une partie de l'équipe de l'Auberge de Perly prête à vous recevoir. A g. Hekuran et à dr. Arianit Pira.

repandre. Le challenge que représentait l'ouverture d'un lieu nouveau, à Perly-Certoux, l'a rapidement séduit.

Restait à convaincre les élus, respectivement le Conseil administratif et les membres d'une commission ad'hoc du Conseil municipal. Ils ont été rapide-

ment conquis par la présentation des deux frères de leur projet d'une restauration de type « bistro-nomique », avec des mets élaborés principalement avec des produits du terroir, et une ouverture selon des horaires étendus.

D'une capacité de 70 couverts (hors terrasse côté sud), avec une équipe de deux cuisiniers et trois serveuses au côté des Pira, l'Auberge de Perly est ouverte actuellement 7

j/7. Le Conseil administratif est ouvert à rencontrer les gérants pour discuter de l'aménagement des horaires selon les premières expériences.

**Auberge de Perly, 302, route de St-Julien à Perly, tél. 022 771 21 21, e-mail : aubergedeperly@outlook.com**

### Social

## L'année de Caritas, relais social de la commune

**Depuis 2016, la commune a confié à Caritas Genève la prise en charge de ses habitants confrontés à une difficulté sociale ou financière. En 2018, selon le rapport annuel statistique de cette institution, une trentaine d'habitants ont contacté ce service social délégué de la commune au travers du numéro de téléphone 022 721 02 66.**

Une réponse a pu être fournie directement à une vingtaine d'appelants, tandis que les dix autres situations ont fait l'objet d'un suivi plus approfondi. Point commun des personnes sollicitant une aide, leur difficulté à obtenir des droits, soit parce qu'elles ne les connaissent pas, soit par suite de difficultés administratives à les obtenir.

L'endettement est un autre souci. Les assistants sociaux de Caritas aident à débrouiller les fils et à reconstruire des situations financières et administratives saines, en sollicitant parfois des fonda-

tions et institutions pour des aides financières. La commune contribue aussi parfois directement à des aides ponctuelles et ciblées, sur la base de dossiers présentés par Caritas.

Tant Caritas que les Autorités communales sont satisfaites de ce partenariat. Le Conseil administratif encourage vivement celles et ceux qui en ont besoin, ou qui sont confrontés à une situation difficile à gérer sans aide, à solliciter l'appui de Caritas aussi tôt que possible, en rappelant que le partenariat avec cette institution leur garantit une confidentialité absolue.

### brèves

#### Subventions électromobilité

L'Etat de Genève poursuit sa promotion de l'électromobilité et de modes de mobilités doux. Après les subventions pour l'achat d'un vélo électrique, terminées, il lance un nouveau programme de subventions : CHF 80.- pour se former à rouler en vélo, CHF 250.- pour tester pendant un mois un vélo électrique, jusqu'à CHF 500.- (mais max 10% du prix d'achat) pour l'achat d'un vélo-cargo. L'Etat subventionne entre CHF 1000 et 2000.- l'installation d'une borne de recharge pour voitures électriques chez les privés.

**Ces subventions sont à demander directement à l'OCEN, rue du Puis-St-Pierre 4.**

**Renseignements :  
electromobilite.ge.ch**

## Mérite communal 2018 attribué à l'Aire des Seniors

Rarement, une association aura connu succès plus fulgurant ! Déjà 80 membres inscrits à l'issue de l'Assemblée constitutive en 2017, puis 150 membres l'année d'après. Et que dire du catalogue des loisirs pour seniors, qui s'étoffe chaque saison davantage... ! Pour toutes ces raisons, l'Aire des Seniors, représentée par son comité fondateur dynamique, a été distinguée par le Mérite communal 2018.

L'existence d'une association offrant à des personnes entrant en retraite ou âgées des opportunités de rencontres en particulier au travers d'une palette d'activités diverses est extrêmement important pour une commune comme la nôtre. Elle offre notamment un moyen efficace de lutter contre l'isolement de personnes vivant seules et sans famille proche. C'est dans ce contexte que le projet de susciter la création d'une nouvelle entité associa-

tive a été initié par les travailleurs sociaux du CAD (Centre d'animation pour retraités). Ils l'ont présenté au Conseil administratif qui y a adhéré immédiatement et l'a soutenu. Plusieurs mois plus tard, un comité de seniors décidait de s'engager pour faire vivre cette initiative et lui donner corps, au travers de la nouvelle association « l'Aire des seniors ».

Aujourd'hui, les seniors de Perly-Certoux disposent près de chez eux d'une palette d'activités et de loisirs pour tous et pour tous les rythmes, comme par exemple : sorties diverses, balades à vélo, à pied, cours d'informatique, de danse, de dessin et, dernier en date, atelier de méditation.



Le Mérite communal 2018 est une reconnaissance de l'engagement du comité et, à travers lui, de toutes celles et ceux qui font vivre et rayonner l'Aire des Seniors. La date de la remise officielle de ce mérite n'est pas encore fixée définitivement, mais il le sera vraisemblablement lors du repas de Noël des Aînés, en décembre.

### brèves

#### Urban Training repart !

Votre commune se transforme en fitness en plein air. Avec Urban Training, vous avez la possibilité de la redécouvrir en pratiquant une activité physique, et gratuite ! Des séances de 60 minutes combinant marche (jamais de course à pied) et exercices adaptés à tous (quel que soit votre niveau) vous sont proposées sous l'œil vigilant d'un coach professionnel. Il vous emmènera à travers les chemins, les escaliers, les parcs, etc. de la commune qui devient une salle de sport géante. Les séances sont financées par la commune concernée par la santé et le bien-être de la population. Pour participer, s'inscrire avant chaque séance sur [www.urban-training.ch](http://www.urban-training.ch). Venir en tenue de sport avec une boisson, si vous le souhaitez.

#### Nouveau collaborateur à la Mairie

En février 2019, la commune a engagé Mohamed El Alily pour une durée déterminée. Il reprend des tâches d'accueil, de secrétariat et d'archivage suite au départ de Carole Budry, qui a quitté la mairie à fin mars 2019. Une procédure d'engagement sera lancée pour la remplacer.



### Météo

## Giboulée d'avril !

Souvenir de ce 4 avril 2019 et du retour inopiné de la neige. Daniel Guisolan a capté les efforts des tulipes pour rester droites sous la tempête.



D'autres photos sur [www.perly-certoux.ch/](http://www.perly-certoux.ch/)  
Galerie photos

[www.perly-certoux.ch](http://www.perly-certoux.ch)

## Prêt de salles : vos réservations en ligne

Les habitants et associations qui souhaitent réserver des salles communales peuvent le faire depuis une plateforme toute nouvelle, en accès direct : [www.perly-certoux.ch/fr/salles](http://www.perly-certoux.ch/fr/salles).

Cette plateforme permet à l'internaute de visualiser si la salle qu'il souhaite est libre à la date voulue. Si elle l'est, il coche le ou les jours de réservation souhaité, puis l'horaire, et complète ensuite le formulaire de réservation en ligne. Une demande de matériel est possible également à la suite de la réservation de salle, ou peut être faite seule.

Les formulaires remplis sont expédiés à l'administration, qui les traite également en ligne. L'internaute reçoit des courriels lui donnant diverses indications sur le traitement de sa demande.

Il faut toutefois venir au guichet de la mairie pour payer la caution et prendre la clé de la salle.



## Sécurité

## Marine rejoint l'équipe des Espaces verts en tant que collaboratrice permanente

**Toute timide, Marine Dupraz intégrait l'équipe des Espaces verts il y a trois ans, comme stagiaire soutenue par l'association Actifs. Elle s'y est tellement épanouie que ses stages se sont concrétisés par un engagement en bonne et due forme depuis le début de 2019.**



Elle désherbe comme personne ! Olivier Fontaine, responsable du service, chante merveille des qualités de Marine Dupraz. Elle n'est pas novice, puisqu'elle est au bénéfice d'une formation en horticulture qu'elle a effectuée à Seedorf.

Le Service des espaces verts avait été sollicité il y a trois ans, pour accueillir et offrir un stage à Marine. Encadrée par Actifs, service de placement et de coaching professionnel pour personnes au bénéfice d'une rente AI, Marine avait donc intégré une équipe

de solides gaillards, qui ont su, comme le dit la chanson de Brassens, se faire tout petits devant elle.

De petites blagues en coup de main, ils ont réussi à mettre Marine tout à fait à l'aise, au point que son épanouissement est de-

venu évident pour tous en quelques mois ! Comme elle avait du plaisir à travailler à Perly-Certoux et que sa contribution était unanimement reconnue, la question d'un engagement permanent, bien qu'à temps partiel, est devenue d'actualité, la commune remplissant ainsi sa responsabilité sociale en tant qu'employeur.

De fait, depuis janvier 2019, Marine consacre trois jours par semaine à l'embellissement de la commune. Bienvenue à elle !

## Trois questions à...

### Dany Moreau Présidente de l'association du Centre aéré

#### 1. Le succès passé dont vous êtes le plus fière

Mes enfants, Arnaud et Xavier ! Et d'avoir pu concilier vie privée et vie professionnelle, grâce à la création du Centre Aéré en 2006 qui permet à nous, parents, de pouvoir garder cet équilibre et aux enfants de pouvoir faire des activités en plein air !

#### 2. Le défi futur

Pouvoir continuer à faire vivre le Centre Aéré et plus tard passer le flambeau afin de le voir perdurer pour



que les parents et enfants puissent encore en profiter longtemps.

#### 3. Votre vision de Perly-Certoux

Une commune toujours à l'écoute de ses habitants en leur laissant la possibilité de pouvoir développer des activités qui rassemblent la population.

## Mobilité

### Faites la Fête avec vos voisins !

La commune encourage ses habitants à prendre part à la Fête des Voisins. Celle-ci est prévue le vendredi 24 mai 2019.

Créée en 1999 à Paris, la Fête des Voisins a rapidement essaimé en Europe. La Suisse a suivi, et de nombreuses villes et communes sont associées à l'événement, y compris à Genève. Le but est de briser l'anonymat des immeubles et des habitats urbains en invitant les gens proches à se rencontrer, à briser l'isolement. Nécessaire en ville, la Fête des Voisins fait des émules aussi à la campagne.

La commune vous encourage à créer un moment d'échange entre voisins, à cette occasion. Pour mémoire, la commune prête tables et bancs (selon disponibilités) aux privés, qui doivent venir les chercher et les apporter, après les avoir commandés à l'aide du formulaire adéquat

**([www.perly-certoux.ch](http://www.perly-certoux.ch)>prêt des salles>habitants>commander du matériel uniquement)**

## Agenda

### Où rencontrer vos Autorités?

**Les jeudis 2 mai, 23 mai et 20 juin**

**2019, à 20h**, aux séances du Conseil municipal, 2<sup>e</sup> étage de la Mairie.

Séances publiques, suivie d'un apéritif permettant au public de discuter avec les élus. **Ordre du jour sur [www.perly-certoux.ch /Politique / Conseil municipal/ Séances](http://www.perly-certoux.ch/Politique/Conseil_municipal/)**

**Le samedi matin 4 mai 2019**, à l'école et dans Perly, pour le Feuillu, organisé par l'Appertoux.

**Le 29 mai 2019, à 18h30** à la soirée publique de lancement des festivités du Bicentenaire, salle polyvalente (école)

**Le 8 juin 2010**, à l'Espace 267 (267, route de St-Julien) avec la FASE, pour les dix ans de l'Espace, qui fera porte ouverte pour l'occasion.

Autres événements :

**[www.perly-certoux.ch/fr/agenda](http://www.perly-certoux.ch/fr/agenda)**

## Impressum

Editeur, rédaction et tirage :

Mairie de Perly-Certoux

[www.perly-certoux.ch](http://www.perly-certoux.ch)

Graphisme : [www.baccup.ch](http://www.baccup.ch)

Prochaine parution : juillet 2019





## Promotions citoyennes

Seize jeunes, qui ont ou auront 18 ans en 2019, avaient répondu à l'invitation du Conseil administratif de célébrer leur entrée dans la vie citoyenne. Les élus présents, soit le Conseil administratif in corpore, le Président du Conseil municipal, la Présidente et un membre de la Commission Enfance et Jeunesse ont pu échanger avec ces jeunes sur la politique communale, mais aussi sur le climat, au cœur des préoccupations des jeunes. Une soirée placée sous le signe du dialogue puis de la convivialité, les jeunes étant ensuite invités dans un restaurant de la commune.



Fernand Savigny, Conseiller administratif, salue Noa Constantin, Yelena Hunlede et Nathan Leibzig, 18 ans cette année.

Davantage de photos sur [www.perly-certoux.ch/fr/photos](http://www.perly-certoux.ch/fr/photos)

## Les Failles

Elles célèbrent les habitants qui ont une dizaine dans l'année 2019 : 10 ans, 20 ans, 90 ans et pourquoi pas cent ans, qu'on appelle les jubilaires. Animées par Certoux-Bouge, les Failles mettent le feu à des brandons puis à des caquelons. Les deux sèment la joie et créent des liens entre contemporains.



Les dix ans tiennent la vedette !



Andrée Chervet et Marlyse Vidonne fêtent leur 90 ans cette année.



Fraîchement diplômés, les 40 ans.



# Couleurs d'enfance et marionnettes à doigt

Dans le cadre de sa participation à *Couleurs d'enfance !*, festival transfrontalier d'éveil culturel des 0-6 ans, la commune invitait les enfants dès 3 ans à venir fabriquer des marionnettes à doigt. Justine, Nathan, Ynti, Mathias et beaucoup d'autres ont consacré leur matinée à coller divers yeux et cheveux sur leurs marionnettes en carton.

Une expérience conduite avec doigté par Caroline et Catherine, art-thérapeutes, qui ont su réveiller la créativité des petits.



Catherine et Caroline soutiennent les enfants dans leur jeu.



Noëlie, Anaïs et Mathias en pleine fabrication.



Ella et sa magnifique marionnette jardinière multicolore.



Découper, peindre, coller, assembler, étudier... sous le regard attentif des parents.



De g. à d. Steve Delaude, Conseiller administratif de Perly-Certoux, Antoine Viellard, Maire et Sylvain Dubeau, adjoint de St Julien en Genevois, à l'ouverture du Festival Couleurs d'Enfance.